Dénes Czirók MRPSL

FORGED HUNGARIAN PRE-STAMP COVERS

FALSCHE UNGARISCHE VORPHILA-BRIEFE



Born in 1950, has collected stamps for over 45 years: the classic stamps, postal stationery and postal history of Hungary and Austria. He has published many studies and books in German and Hungarian. A member of the Royal Philatelic Society, London and a board member of the Hungarian Philatelic Scientific Society. President of "Alpe-Adria Philately". He is an accredited FIP juror.

The collecting of Hungarian pre-stamp covers is a popular subject with philatelists worldwide. This is not only because the approx. 670 post offices with their almost 1800 different types of postmark and different colours resulted in about 3000 different marks, but also because of their immense diversity, thanks to the imaginativeness of the postmasters and postmark die cutters. The postmarks have been catalogued in three standard works. These are the "Térfi-Book" published in Hungary in 1943, in Hungarian and German, the work by Edwin Müller published in English in New York in 1960, and the so-called "handbook" by several authors which was published in Hungary in 1993, in Hungarian, German and English.

All three works already dealt with forged covers, but as they were few in number and easy to recognise, they were regarded as harmless. In 1990 the subject of forgeries came again to the fore, when Georg Cserni – a well known philatelist resident in Romania – chose it as the subject of his inaugural lecture to the Hungarian Philatelic Scientific Society (MAFITT). An article about this talk appeared in the Society's journal "Philatelica" (Nos 90/2-91/1). In the article, Cserni showed seven pairs of postmarks, each comprising one genuine mark and one forged. Since then one could only hear about this subject in very limited specialist circles, until at WIPA in Vienna in 2000 the expert committee indicated that there was something wrong with a number of covers in two collections that had previously received high awards. As a result of this, at the end of 2000 the Hungarian Philatelic Association set up a committee for countering forgeries, which became active in many areas. One of its most important tasks was to examine collections which were to be exhibited in Hungary or abroad. It was therefore possible that only "clean" pre-stamp collections from Hungary took part in exhibitions in 2001 and 2002. The second task was the identification of forged pre-stamp covers. In this regard the support of Fritz Puschmann, an acknowledged Austrian expert who also gave a lecture on the subject in Budapest, was very helpful.

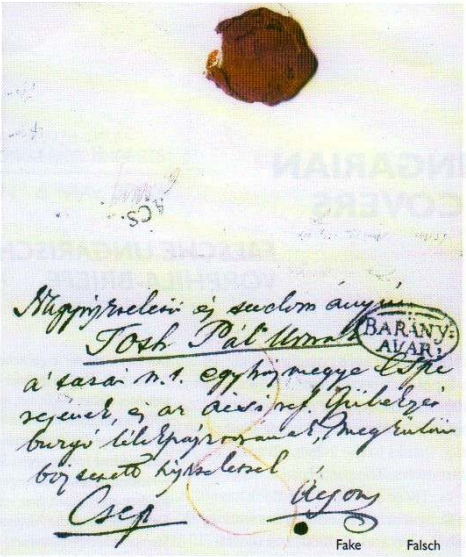
How might these forged covers be recognised?

We have already established that we are concerned with the products of several "forgers' workshops". Some workshops were evidently outside Hungary as it is today, for example in upper Hungary (now in Slovakia) or Transylvania (now in Romania) but most forged covers come from central Hungary, from the "Pápa workshop". The covers used as "raw material" came from the archives of the famous reformed high school in Pápa, which were damaged by fire during the Second World War, and which came into the hands of a skilled printer, who was also a philatelist. The use of contemporary covers as source material is characteristic of the greater part of these forged covers. In all probability hundreds of covers were used, which in the 18th and

Das Sammeln der ungarischen Vorhpila-Briefe ist für die Philatelisten weltweit ein beliebtes Gebiet. Nicht nur, weil die rund 670 Poststationen mit ihren nahezu 1800 verschiedene Stempelformen und den verschiedene Farben gegen 3000 verschiedene Abstempelungen erreichen, sondern auch wegen ihrer – dank des Einfallsreichtums der Postmeister und Stempelschneider(Graveure) - außergewöhnlichen Mannigfaltigkeit. Die Katalogisierung der Stempel erfolgte in drei grundlegenden Werken. Das "Térfi-Buch" erschien 1943 in Ungarn in Ungarisch und Deutsch, das Werk von Edwin Müller 1960 in New-York in Englisch und das sogenannte "Handbuch", welches 1983 von mehreren Autoren in Ungarisch, Deutsch und Englisch in Ungarn veröffentlicht wurde.

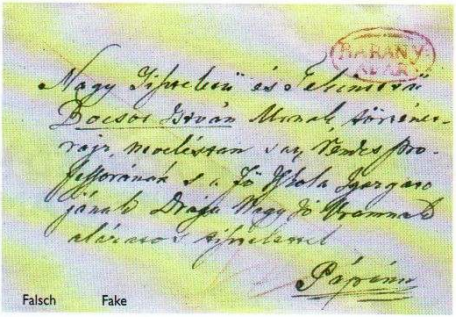
Alle drei Werke beschäftigten sich bereits mit den Fälschungen der Briefe, aber wegen der geringen Anzahl und der leichten Erkennbarkeit wurden sie als ungefährlich beurteilt. Das Thema der Fälschungen kam 1990 wieder auf den Tisch, als Georg Cserni, – ein in Rumänien lebender namhafter Philatelist – es zum Inhalt seines Antrittsvortrages in der Ungarischen Philatelistischen Wissenschaftlichen Gesellschaft (MAFITT) wählte. Über diesen Vortrag erschien ein Artikel im periodischen Organ der Gesellschaft, der "Philatelica" (Nr. 90/2-91/1). Dort zeigte Cserni 7 Stempel-Paare, je einmal echt und einmal falsch. In der Zeit nachher konnte man über dieses Thema nur in sehr engen Fachzirkeln hören bis dann im Jahre 2000 bei der WIPA in Wien das Expertenkomitee bei zwei vorher hochdekorierten Sammlungen signalisierte, dass bei zahlreichen Briefen etwas nicht stimme.

Daraufhin wurde Ende 2000 vom Ungarischen Philatelistenverband ein Komitee zur Fälschungsbekämpfung ins Leben gerufen, welches seine Tätigkeit in mehreren Bereichen aufnahm. Eine seiner wichtigsten Aufgabe war die Überprüfung von Sammlungen, die zur Ausstellung im Inland oder Ausland vorgesehen waren. So



Fake Falsch

1



Falsch Fake

2



Fake Falsch



Genuine Echt

3

1. Forged cover with an oval mark in black from Baranyavár to Ács. The cover and the address are genuine, only the postmark and the note "8" (the rate in kreuzer) are forged. It is characteristic that the forger also forged the "ÁCS" receiving mark on the back.
1. Falscher Brief mit ovalem schwarzen Stempel aus Baranyavár nach Ács. Der Brief und die Anschrift sind echt, bloß der Stempel und der Vermerk "8" (Gebühr in Kreuzer) sind falsch. Es ist charakteristisch, dass der Fälscher auch den Ankunftstempel "ÁCS" auf der Rückseite gefälscht hat.

2. If the forger had a "black" postmark, it was not difficult also to "make" a red one. A cover to Pápa with a red Baranyavár postmark.
2. Wenn der Fälscher einen "schwarzen" Stempel hatte, war es nicht schwer, auch einen roten zu "machen". Falscher Brief nach Pápa mit rotem Stempel Baranyavár.

3. The postmark on the first cover enlarged, with a genuine one alongside. The difference in the individual letters and groups of letters can easily be seen.
3. Der Stempel des ersten Briefes vergrössert und daneben ein echter. Der Unterschied bei den einzelnen Buchstaben bzw. Buchstabengruppen ist gut zu sehen.

19th centuries were not sent via the official mail, but privately by messengers, students or acquaintances to Pápa, the ecclesiastical centre, or to neighbouring towns (such as Komárom, Kocs, Ács, Füred, Veszprém, Palota) where a more important church superior, elder or bishop lived. These covers, which were from the correct period but which had no indication of being sent by post, only needed a contemporary postmark and the requisite postal rate to be added, in order to become a pre-stamp cover. It is characteristic that in general, scarcer markings are found, which have higher points valuations. Here are a few examples:

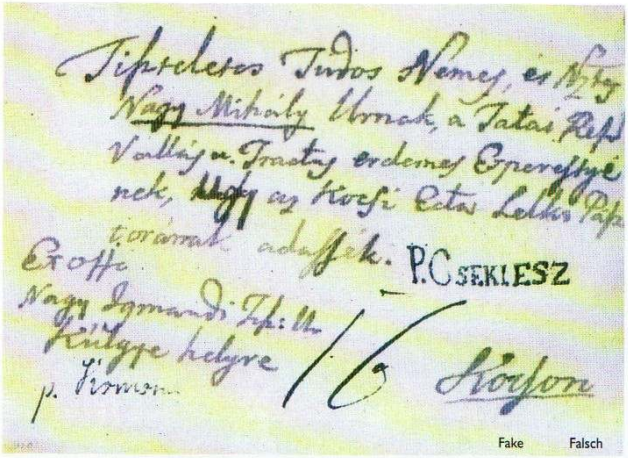
It is typical of this workshop that, as it had a large quantity of good material at its disposal, the same marking was applied to a number of covers. So far we have seen four examples of the forged Baranyavár postmark shown above.

Four examples are known of the forged P. Cseklész postmark shown above.
Negative marks are favorite of the fakers, nearly all these marks have a "faked brother".

konnte erreicht werden, dass in den Jahren 2001 und 2002 nur "saubere" Vorphila-Sammlungen aus Ungarn an Ausstellungen teilgenommen haben. Die zweite Aufgabe war die Identifizierung der falschen Vorphila-Briefe. Dabei war die Unterstützung durch Fritz Puschmann, einem anerkannten österreichischen Prüfer, der zu diesem Thema auch einen Vortrag in Budapest hielt, eine große Hilfe.

Woran kann man diese falschen Briefe erkennen?

Heute können wir schon feststellen, dass wir es mit den Produkten verschiedener "Fälscherwerkstätten" zu tun haben. Wahrscheinlich waren mehrere Werkstätten ausserhalb des heutigen Ungarn, z.B. in Oberungarn (heute Slowakei), oder in Siebenbürgen (heute Rumänien), doch die meisten falschen Briefe stammen aus Mittelungarn, aus der "Werkstatt von Pápa". Deren "Brief-Rohmaterial" stammt aus dem im 2. Weltkrieg durch Brand beschädigten Archiv der berühmten reformierten Hochschule in Pápa, und kam dann in die Hände eines ausgebildeten Druckers, der auch Philatelist war. Für den grössten Teil dieser falschen Briefe ist die Verwendung der zeitgenössischen Briefe als Ausgangsmaterial charakteristisch. Höchstwahrscheinlich waren hunderte von Briefen dabei, welche im 18. und 19. Jahrhundert nicht mit der offiziellen Post, sondern auf privaten Wegen, durch Boten, durch Studenten oder durch Bekannte nach Pápa , dem kirchlichen Zentrum, bzw. in die benachbarten Städte (z. B. Komárom, Kocs, Ács, Füred, Veszprém, Palota), wo ein bedeutenderer kirchlicher Vorgesetzter, Senior oder Superintendent (Bischof) lebte, geschickt wurden. Auf diese zeitgenössischen, aber ohne Zeichen postalischer Behandlung versehenen Briefe, mussten nur ein zeitgleicher Stempel sowie die notwendige Gebühr angebracht werden und schon war ein Vorphila-Brief fertig. Bezeichnend ist, dass sich im Allgemeinen auf ihnen die selteneren Abstempelungen, d.h. jene mit höherer Punktebewertung, befinden. Sehen wir einige Beispiele:



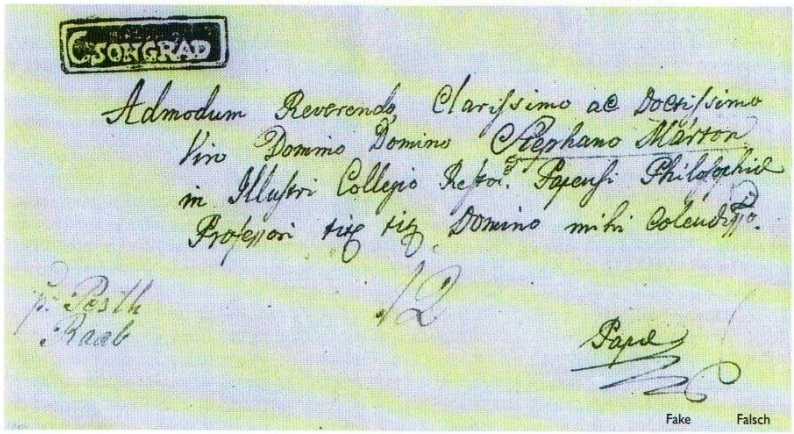
Fake Falsch 4



Fake Falsch 5



Genuine Echt



Fake Falsch 6

4. A forged cover from Cseklész in P(ozsony) district, also to Kocs. The recipient, Michael Nagy, actually existed; his name can be found, as far as we know at present, on 60-70 forged covers. Apart from the postmark the notes "16" (the rate in kreuzer) and "p. Komorn" (sorting note) are also forged.

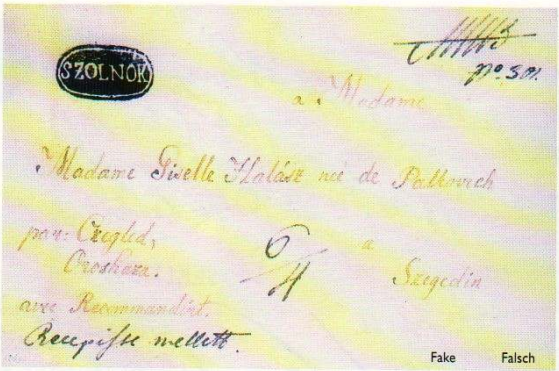
4. Falscher Brief aus dem im Komitat P(ozsony) liegenden Cseklész, ebenfalls nach Kocs. Der Empfänger des Briefes, Michael Nagy, hat wirklich existiert, sein Name findet sich nach unserem derzeitigen Wissensstand auf 60-70 falschen Briefen. Ausser dem Stempel sind noch die Vermerke "16" (Gebühr in Kreuzer) und "p. Komorn" (Leitvermerk) falsch.

5. The postmark on this last cover, enlarged and with a genuine one alongside.

5. Der vergrösserte Stempel des letzten Briefes und daneben ein echter.

6. A forged cover from Csongrád. The recipient of the letter is Stefan Márton. We have also seen many more forged covers with this name. In general these forged negative marks usually have too much contrast, and so they can easily be recognised. So far we know of eight forged negative marks from Csongrád.

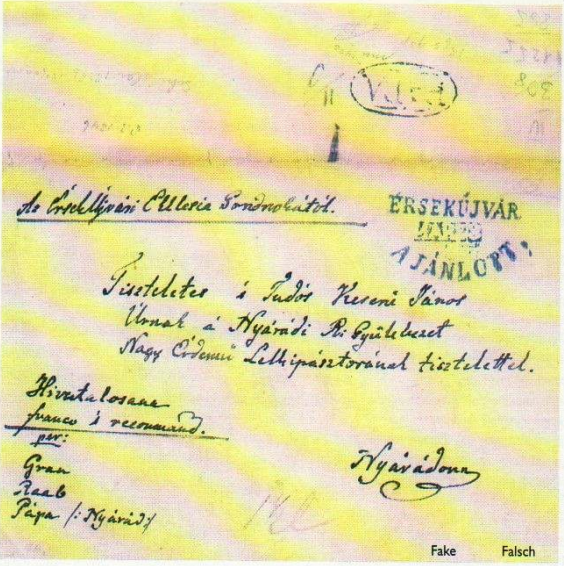
6. Falscher Brief aus Csongrád. Der Empfänger des Briefes ist Stefan Márton. Auch in Verbindung mit seinem Name haben wir viele falsche Briefe. Im Allgemeinen sind diese falschen Negativ-Stempel meistens zu kontrastvoll, daher leicht zu erkennen. Bis heute kennen wir 8 falsche Negativ-Stempel aus Csongrád.



7



8



9

7. A forged cover from Szolnok. This cover is already a so-called complete forgery, that is, it was made using previously blank paper, the address and markings being forged. At present we know of three forged negative marks from Szolnok.

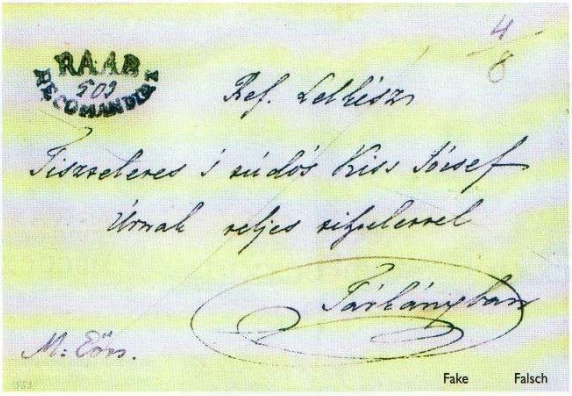
7. Falscher Brief aus Szolnok. Dieser Brief ist schon eine sog. Ganzfälschung, d.h. er wurde aus einem ursprünglich unbeschriebenen Papier gemacht, beginnend mit der Anschrift bis zur Abstempelung. Derzeit kennen wir 3 falsche Negativ-Stempel aus Szolnok.

8. A forged cover from Érsekúvár to Győr, with two different shades of blue as a bonus. The addressee of the letter is genuine: Josef Liszkay was indeed a treasurer in this ecclesiastical district. In the lower left corner there is the amount sent, 55 forint, archaically written as "pftal". The forger must have known that in view of the money that was sent, the letter would not have been carried in the letter post, but by mailcoach. It carries a mistaken "NB" registration mark and the registration number "368 sz."

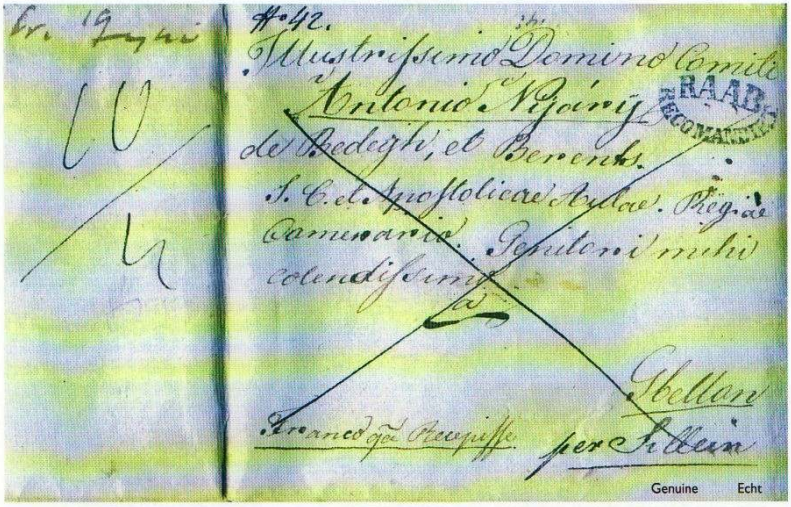
8. Falscher Brief aus Érsekújvár nach Győr, als Zugabe mit 2 verschiedenen Blauvarianten. Die Anschrift der Briefes ist echt: Josef Liszkay war wirklich Kassier in diesem Kirchengebiet. In der unteren linken Ecke findet man auch die übersandte Summe, 55 Forint, altertümlich geschrieben "pftal". Der Fälscher hätte wissen müssen, dass wegen des übersendeten Geldes der Brief nicht mit der Briefpost sondern nur mit der Fahrpost zu befördern war. Fälschlicherweise trägt er den Rekommandationsvermerk "NB" und die Rekonummer "368 sz."

9. A forged cover from Érsekújvár to Nyárád (near Pápa). The Pápa marking on the back is also forged. Together with this postmark of Érsekújvár we so far know of five covers with this forged postmark.

9. Falscher Brief aus Érsekújvár nach Nyárád (neben Pápa). Auch die rückseitige Abstempelung (Pápa) ist falsch. Zusammen mit diesem Stempel von Érsekújvár kennen wir bis heute 5 Briefe mit diesem falschen Stempel.



10



11

FORGED HUNGARIAN PRE-STAMP COVERS

Coloured markings were always favourites of the collector. The workshop in Pápa always worked "excellently" in this area.

In this country, postmarks with a combination of place-name and registration command particular attention, and so their value is higher.

Early postmarks with the date and year were also in much demand. A very rare item comes from Martonvásár, where the year as well as the day are given in Roman numerals. So far as we are aware at present, this mark was used for only one year (1822) and one may judge how high its value is from this. One may therefore understand the pleasure of a collector, when he is able to acquire such an item. The problem occurs only when he happens to compare his item with that of another collector, or even with a third collector and then a fourth etc., and it becomes clear that the postmark has the same date on all the items. This situation become understandable when we see that in the book by Müller mentioned at the beginning, the illustration of this postmark has the same date.

Es ist typisch für diese Werkstatt, dass sie, weil sie sehr viel und sehr gutes Material zur Verfügung hatte, mit einem Stempel gleich mehrere Briefe anfertigte. Mit der oben gezeigten falschen Baranyavár Abstempelung kennen wir bislang 4 Stück.

Von dem oben gezeigten falschen Stempel P.Cseklesz kennen wir 4 Exemplare.

Die Lieblinge der Fälscher waren immer die Negativ-Stempel. Wir finden fast keinen, der nicht auch einen "falschen Bruder" hat.

Farbige Abstempelungen waren von den Samulern immer heiß begehrt. Die Werkstatt in Pápa hat auch hier "hervorragend" gearbeitet.

Die Stempel mit der Kombination von Ortsname und Rekommandation genießen

10. A forged registered letter from Györ (Raab registration mark), also a product of the "Pápa workshop". It was a rule that on payment of postage when the letter was posted (franco) the rate paid in advance was to be written on the back. Despite this, however, the note "4/8" here appears on the front.

10. *Falscher eingeschriebener Brief aus Györ (Raab Recomandirt), wieder ein Produkt aus der "Werkstatt von Pápa.". Es war die Regel, dass bei Bezahlung der Beförderungsgebühr bei der Aufgabe (franco) die vorausbezahlte Gebühr auf der Rückseite angeschrieben werden mußte. Im Gegensatz dazu steht aber auf diesem Brief "4/8" auf der Vorderseite.*

11. A genuine registered letter from Györ; the difference between the two markings can clearly be seen, also proof that the Györ postmaster knew where he was to write the amount of the rate. So far we know of seven items with the forged Raab registration mark shown above.

11. *Einer echter eingeschriebener Brief aus Györ, der Unterschied zwischen den zwei Abstempelungen ist deutlich zu sehen, gleichfalls der Beweis, daß der Postmeister in Györ gewußt hat, wohin er die Gebühr zu schreiben hatte. Mit dem vorher gezeigten falschen Raab Recomandirt Stempel kennen wir bis heute sieben Stück.*



Fake
Falsch



Fake
Falsch



Fake
Falsch

12



Fake
Falsch

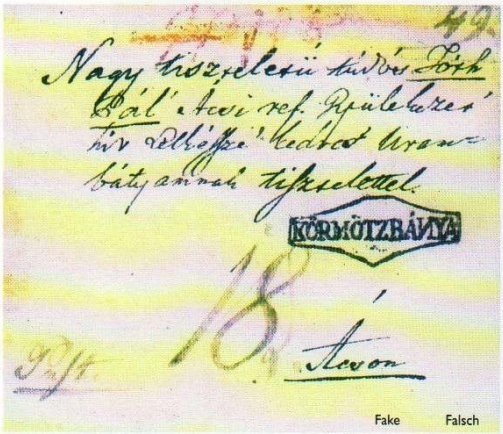


Fake
Falsch



Genuine
Echt

368



Fake Falsch

13

12. Five forged postmarks with the same date: XXV Maertz MDCCCXXII. The sixth illustration is the one from Page 51 of Müller's book.
13. A cover with a forged postmark from Körmötzbánya to Ács, also a product of the Pápa workshop. At present we know of three items with this postmark.

12. 5 falsche Abstempelungen mit gleichem Datum: XXV. Maertz MDCCCXXII. Das sechste Bild ist jenes auf Seite 51 des Müller Buches.
13. Ein Brief mit falschem Stempel aus Körmötzbánya nach Ács, auch ein Produkt der Werkstatt von Pápa. Mit diesem Stempel kennen wir derzeit 3 Stück.

Naturally, postmarks illustrated in books were the main source used by forgers. When, for example, for 60 years an error occurred in a book (Térfi) due to the inadequacy of the drawing and reproduction techniques at that time, then this also occurred on the forgeries.

When one has looked through several hundred similar covers and has analysed them in detail, then in many cases it is no longer necessary to look up the postmarks, without this one can see that the item is forged.

How have the forgers produced this huge quantity of covers?
It is obvious that there were many forgers' workshops, which worked using different methods. Straight-line marks are the simplest, as several decades ago a well-equipped print shop had large quantities of different letters at its disposal, which one only needed to put together correctly. Naturally, there are also differences in the lettering.

With negative postmarks, for example, the method is much more difficult. I am no printer, but here the letters must be hollowed out from a flat surface, therefore we can only be talking about a special process. In any event, here also a forgery can easily be recognised.

in jedem Land besondere Beachtung, daher ist auch ihr Wert höher

Auch die frühen Stempel mit Jahreszahl und Datum waren ausserordentlich beliebt. Ein sehr seltenes Stück stammt aus Martonvásár, wo sowohl die Jahreszahl als auch der Tag mit römische Ziffern geschrieben wurden. Dieser Stempel wurden nach unserem derzeitigen Wissenstand nur ein Jahr lang (1822) verwendet, daraus kann man schließen wie hoch sein Wert ist. So kann man die Freude eines Sammlers verstehen, wenn er ein solches Exemplar erwerben konnte. Das Problem kommt erst dann, wenn er zufällig sein Stück mit dem eines anderen Sammlers vergleicht, ja sogar mit dem eines dritten, dann eines vierten usw. und sich herausgestellt, dass auf allen Stücken der Stempel das gleiche Datum aufweist. Das Situation wird verständlich, wenn wir im anfangs erwähnten Buch von Müller die Abbildung dieses Stempels mit dem gleichen Datum erblicken.

Natürlich waren die in den Büchern abgebildeten Stempel die Hauptquellen der Fälscher. Wenn beispielsweise vor 60 Jahren in einem Buch (Térfi) wegen der Unzulänglichkeit der damaligen Vervielfätigungs- und Zeichentechnik ein Fehler auftrat, wurde er auch von den Fälschern übernommen.

Wenn man schon einige hundert ähnliche Briefe durchgesehen und eingehend analysiert hat, dann ist es in vielen Fällen gar nicht mehr notwendig, auf den Stempel zu sehen, auch ohne dem kann man entscheiden, dass das Stück falsch ist.

Wie haben die Fälscher diese Riesenmenge an Briefen hergestellt ? Es ist offensichtlich, dass es eine Mehrzahl von Fälscherwerkstätten mit unterschiedlichen Arbeitsmethoden gab.. Den einfachsten Fall stellen die Langstempel dar, weil vor einigen Jahrzehnten in einer gut ausgerüsteten Druckerei die verschiedenen Buchstaben in großen Mengen zur Verfügung gestanden

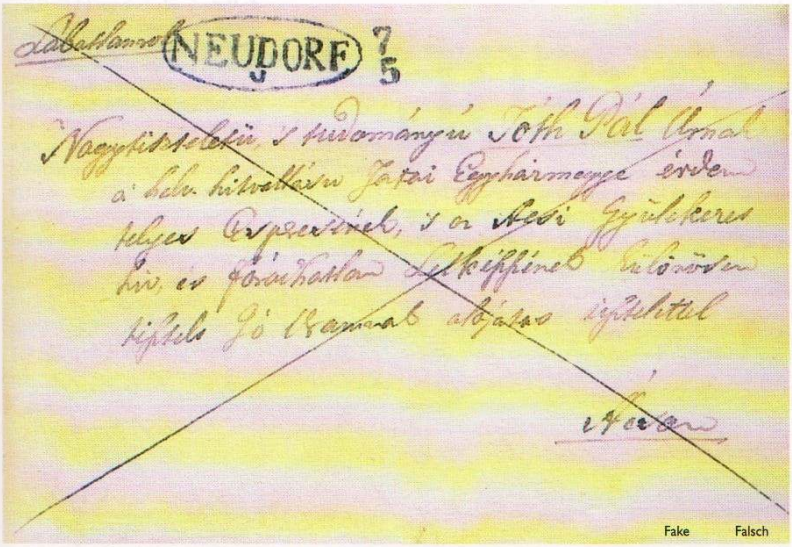


Fake Falsch

14



Genuine Echt



Fake Falsch

15

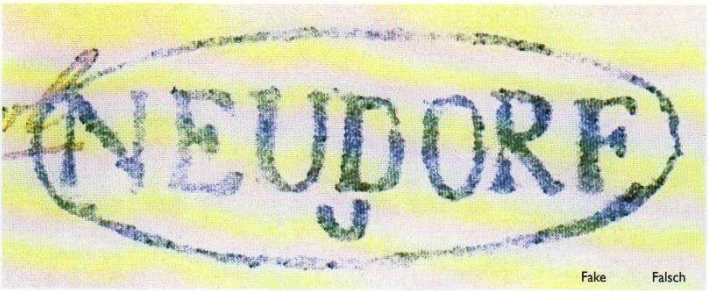
FORGED HUNGARIAN PRE-STAMP COVERS

14. The lower bulge of this genuine postmark is more pointed and the size of the letters is regular. The forger took a sample from the Térfi book, where this lower bulge is not so pointed and the letters also become larger towards the end.

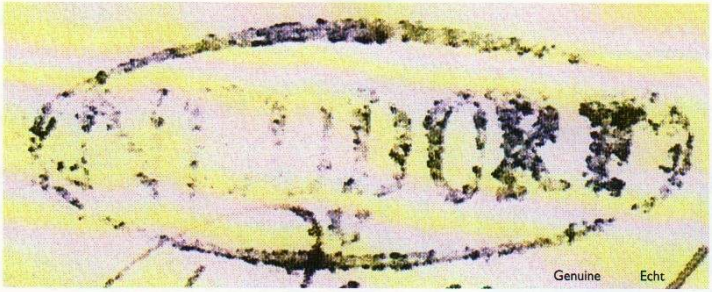
14. Die untere Ausbuchtung des echten Stempels ist spitzer und auch die Grösse der Buchstaben ist gleichmäßig. Der Fälscher hatte das Muster aus dem Térfi-Buch genommen, wo diese untere Ausbuchtung nicht so spitz ist und auch die Buchstaben dem Ende zu an Größe zunehmen.

15. A forged cover from Neudorf to Ács; again a product of the Pápa workshop. Everything points to this: an original letter, the date of the postmark is the same as that of the letter, also the "6" kreuzer rate on the back is correct (the figure "6" is different from the original), the only problem being that the letter was carried privately over the 30 kilometre distance and was not sent by post.

15. Falscher Brief aus Neudorf nach Ács, wieder ein Erzeugnis der Werkstatt in Pápa. Alles stimmt darauf: Originaler Briefinhalt, das Datum der Abstempelung stimmt mit dem Datum des Briefes überein, auch die rückseitige "6" kr Gebühr stimmt (die Schreibweise der Zahl "6" freilich nicht mehr), nur das ist der Kummer mit dem Brief, dass auch er auf privatem Weg über die Entfernung von ca. 30 Kilometer befördert wurde und nicht auf postalischem. Mit dieser Abstempelung kennen wir bis heute 2 falsche Stücke.



16





17



16. Now for comparison a genuinely postmarked cover, which shows a number of differences, of which the most noticeable is that the ellipse of the forged postmark is about 1·5 mm smaller and does not have the shape of an ellipse.

16. Zum Vergleich jetzt ein echt gestempelter Brief, wobei neben einer Reihe von Unterschieden am meisten ins Auge fällt, dass die Ellipse des Falschstempels um 1,5 mm kleiner ausgefallen ist und in der Form auch nicht einer Ellipse entspricht.

17. A forged postmark of VIZSOLY and a genuine one. The tiny differences between the letters which seem identical can clearly be seen, for example on the foot of the letter "L" and on the letter "Z".

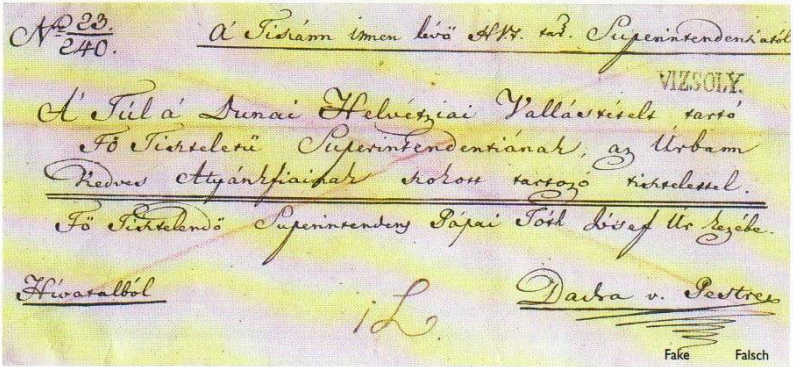
17. Eine falsche Abstempelung aus VIZSOLY und eine echte. Die winzigen Unterschiede zwischen den anscheinende gleichen Buchstaben sind gut zu sehen: z.B: bei der Sohle des Buchstaben "L" oder beim Buchstaben "Z".

18. Naturally, the forged cover again comes from the Pápa workshop. So far we know of two forged items with this marking (but a few more will probably be found).

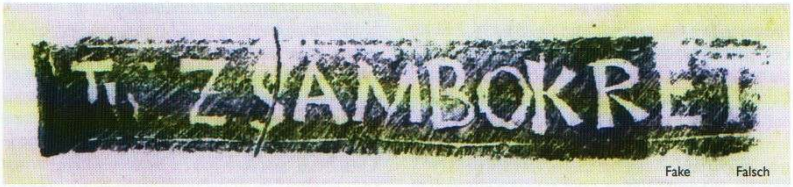
18. Natürlich, der falsche Brief stammt wieder aus der Werkstatt in Pápa. Mit dieser Abstempelung kennen wir bis heute erst 2 falsche Stücke. (Aber wahrscheinlich werden noch einige dazu kommen.)

sind, welche man bloß entsprechend zusammenstellen mußte. Natürlich gab es zwischen den Buchstaben auch Unterschiede.

Bei den Negativstempeln beispielsweise ist die Methode viel schwieriger. Ich bin kein Drucker, hier mussten die Buchstaben in eine glatte Oberfläche eingeschnitten werden, es kann also nur von einem besonderen Verfahren die Rede sein. Auf jeden Fall stellt sich die Fälschung auch hier leicht heraus.

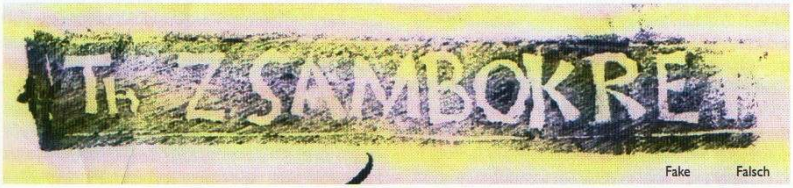


18



Fake Falsch

19



Fake Falsch

Summary

Sadly, we now know of several hundred forged pre-stamp covers of Hungary. The purpose of this article is not to deter the collector from studying this interesting area, rather to draw attention to the dangers. Unfortunately, these covers are now distributed all over the world, with collectors and also dealers. They are also to be found in large collections belonging to the most experienced philatelists, as well as in museums. Collections should, so far as possible, be checked with the help of specialists. The genie must be put back into the bottle, and forged items must be taken out of circulation. In order to support philatelic literature, and also for research, the Hungarian Philatelic Scientific Society has established the Gervay-Foundation (H-8900 Zalaegerszeg, Pacsirta u. 9/1). The object of this foundation is to gather together forged pre-stamp covers that come on to the market, and to store them in an archive.

Zusammenfassung

Bedauerlicherweise kennen wir heute mehrere hundert falsche Vorphila-Briefe aus Ungarn. Ziel dieses Artikels ist es nicht, die Sammler von diesem schönen Gebiet abzuschrecken, sondern vielmehr, die Aufmerksamkeit auf die Gefahr zu lenken. Leider sind diese Briefe heute schon in der ganzen Welt verstreut, sowohl bei Sammlern als auch bei Händlern. Sie sind auch in den größten Sammlungen überaus erfahrener Philatelisten zu finden. Auch in den Museen finden wir sie schon. Die Sammlungen soll man so früh wie möglich mit der Unterstützung durch Fachleute kontrollieren. Der Geist muss in die Flasche zurückgedrängt werden, die falschen Stücke muss man aus dem Verkehr ziehen. Zur Förderung philatelistische Literatur und Forschungen gründete die Ungarische Philatelistische Wissenschaftliche Gesellschaft die Gervay-Stiftung (H-8900 Zalaegerszeg, Pacsirta u. 9/1). Diese Stiftung hat sich zum Ziel gesetzt falsche Vorphila-Briefe, die auf dem Markt kommen zu sammeln und zu archivieren.

19. An enlargement of two forged negative marks of Th. ZSAMBOKRET, on which one can easily see the sloping lines within the forgeries. So far we know of eight examples of this mark.
19. *Vergrösserung von 2 falschen Negativstempeln Th. ZSAMBOKRET, an denen man gut die schräge Streifen innerhalb der Fälschungen sieht. Von diesem Stempel kennen wir bis heute 8 falsche Exemplare.*